

E125 - "Entering the Final Chapter!"

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN [GinTama the anime is entering its final chapter!]

SIGN ["Entering the Final Chapter!"]

SIGN [Odd Jobs Gin]

[01:47] Shinpachi

Well, it looks like the GinTama anime
is finally entering its final chapter.

[01:51] Gintoki

I never expected this to happen
in the middle of the third year.

[01:55] Kagura

Lately, JUMP anime just drag on
and on, and when they end,

[01:59] Kagura

it's like "Our battle has only just begun."

SIGN [Note: Refers to D. Grayman,
which ended like that.]

[02:02] ---

D. [bleep]man was just like that.

[02:05] Gintoki

Well, It's unfortunate that the
GinTama anime is ending,

[02:08] Gintoki

but let's do our best until the very end!

[02:10] All

All right!

[02:12] Gintoki

So how long do we have?

[02:14] Shinpachi

Huh?

[02:15] Kagura

How many episodes is the final chapter?
When is the final episode?

[02:19] Shinpachi

Oh, well...

[02:20] Gintoki

What? It hasn't been decided yet?

[02:22] Kagura

What? What's the big idea?

[02:24] Shinpachi

Well, how should I put this? Umm...

[02:26] Shinpachi

the final episode is...in about
half a year from now.

[02:29] Kagura

What?!

[02:31] Gintoki

We're half a year from the final episode?!
How long is this final chapter?!

[02:35] ---

That's enough for about two seasons
of a late night anime!

SIGN [Note: Three months is the usual length
for one season of late night anime.]

[02:37] Kagura

Is it that the type of thing they've
been pulling in TV dramas lately-

[02:40] Kagura

that scam, where they keep saying
they're going to end?

[02:41] ---

When you look at the TV schedule, you
think it's going to be the final episode.

[02:44] ---

But when you watch it, it's
not the final episode at all.

[02:46] ---

It's the first half of the last chapter,

[02:48] ---

or the second part of the final chapter,

[02:49] ---

or the conclusion of the final chapter.

[02:51] ---

Is it that ploy where it keeps
dragging on and on?

[02:54] Shinpachi

Well, umm, that's right...

[02:56] ---

The third year of this anime
is getting kind of dull,

[03:00] ---

so I thought we should
get a little enthusiastic.

[03:02] Gintoki

Aww... I don't feel like doing anything anymore.

[03:04] Kagura

You said it was the final chapter, so I was getting excited.

[03:08] Shinpachi

Hey, you two...

[03:09] Gintoki

Let's end for today.

[03:10] Kagura

Yeah.

[03:11] Shinpachi

What? No way!

[03:12] Gintoki

Anyway, GinTama is over for today.

[03:14] Kagura

See you next week, uh-huh.

SIGN

[04:49] Shinpachi

Wh-Wh-Wh-Wh-Wh-Wh-Wh-What should I do?

[04:52] ---

Wh-Wh-Wh-Wh-Wh-What should I write in a l-l-letter?!

[04:56] Gintoki

What are you getting all flustered about, Shinpachi?

[04:58] ---

Just leave this to me!

[05:00] Shinpachi

The next episode... "Some Things Can Only Be Conveyed Through the Written Word."

[05:04] Gintoki

Next is the King Kong twosome. Thanks.

SIGN [NOTE: King Kong is a Japanese standup comedy team.]

[05:08] Shinpachi

H-Hey!

[05:10] ---

It's only been six and a half minutes since we started!

[05:13] Gintoki

Shut up. We've already done the ending credits and the preview.

[05:16] Gintoki

We can call it a day, can't we?

[05:17] Shinpachi

If we end here, it'll be dead air!

[05:20] Gintoki

No, we've shown only this background since we started. It's already like dead air.

[05:25] Shinpachi

Still...

[05:26] Gintoki

Anyway, GinTama is over for today.

[05:30] Kagura

Everyone, we won't do anything even if you keep watching!

[05:35] Gintoki

Next is the King Kong twosome. Thanks.

[05:39] Shinpachi

No, no, no, no, no, no. This is bad. Our superiors will be furious.

[05:43] Gintoki

They're already mad at us for a lot of other things.

[05:45] Gintoki

The producer has already written several apologies this year.

[05:48] Kagura

Mu-san was moved to a different department, too.

SIGN [Note: Mu-san is now the producer of an Ad agency.]

[05:51] Gintoki

We can just write another apology.

[05:54] Shinpachi

We can't do that.

[05:56] Gintoki

If I say it's over, it's over.

[05:57] ---

After this, watch [bleep] until Konkon Hills starts.

SIGN [Note: Bleep covers Nintama Rantaro, a ninja anime for little kids. Konkon Hills is a Japanese variety show.]

[06:03] Gintoki

Next is the King Kong twosome. Thanks.

[06:07] Shinpachi

I'm sorry! This is my fault!

[06:10] ---

Let's do this properly. Okay? Okay? Okay?

[06:13] Gintoki

Oh well. Let's fill up the time.

[06:16] Shinpachi

Phew...

[06:17] ---

Thank goodness.

[06:18] Kagura

But I don't feel like doing anything anymore.

[06:20] Gintoki

For times like this, we'll do that thing with that thing like we always do.

[06:23] Kagura

Oh. If we do that thing with that thing, they'll all do that thing.

[06:27] Shinpachi

I-I feel a sense of déjà vu...

[06:30] Gintoki

Anyway, we're going to a commercial break.

[06:32] Kagura

We'll be dragging on like this even after the commercial break.

[06:41] Cm Bumpergintoki

Anyway, we could have ended the episode with thirty minutes of only that background,

[06:47] Cm Bumpergintoki

but we were told we couldn't do that.

[06:49] ---

So we're going to make due with a mish-mash recap.

[06:53] ---

All right, Shinpachi, you can start us off by looking back on the GinTama anime.

[06:56] Shinpachi

Well, if you're talking about GinTama, there's one episode that you've got to mention.

[07:01] Shinpachi

Back then, I...

[07:04] Shinpachi

The land of samurai. The time when our country...

[07:06] Gintoki

Hey! Why do you have to start all the way back there?!

[07:09] Shinpachi

Well, this is the fateful episode where we met.

[07:11] Gintoki

Last year's recap episode

started from there!

[07:14] Kagura

We don't need that.

[07:16] Kagura

Let's go to my first appearance, next...

[07:18] Gintoki

We already did that, too!

[07:20] Gintoki

Reminisce about other things!

[07:24] Shinpachi

But when I try to look back on GinTama
and take a look at the list of titles...

SIGN ["Nobody With Naturally Wavy Hair Can Be That Bad"]

SIGN ["You Only Gotta Wash Under Your Armpits, Just the Armpits"]

[07:29] ---

It's difficult to remember anything
because a lot of the titles

SIGN ["Watch Out for Conveyor Belts"]

[07:31] ---

make it impossible to tell what
the episode was about.

SIGN ["You Know What Happens if You Pee on a Worm"]

SIGN ["Do Cherries Come from Cherry Trees?"]

[07:33] Kagura

That's right.

SIGN ["A Dog's Paws Smell Fragrant"]

[07:34] Kagura

The episode I first appeared in was

SIGN ["The Manga Writer Becomes a Pro. After Doing a Stock of Manuscripts"]

[07:36] Kagura

"Watch Out! Weekly Shonen Jump Sometimes
Comes Out on Saturdays!"

SIGN ["Watch Out! Weekly Shonen Jump Sometimes Comes Out on Saturdays!"]

[07:39] Kagura

What's that supposed to mean?

[07:41] Shinpachi

Oh, I think that's just being considerate.

[07:43] Gintoki

Oh well. Then let's decide
on a theme and reminisce.

[07:49] Gintoki

For example: Gin-san's
top ten touching lines,

[07:52] Gintoki

or the top ten battles where
Gin-san looked cool.

[07:54] Shinpachi

Wait, why are they all about you, Gin-san?

[07:57] Kagura

Then why don't we do the top ten episodes that received

[08:00] Kagura

the most complaints from the viewers?

[08:01] Shinpachi

We can't do that!

[08:03] Gintoki

Oh yeah. Why don't we say that we're going to reveal all of the unaired scenes

[08:07] Gintoki

and air them without the bleeps?

[08:11] Kagura

In that case, we should remove the scrambled parts, too.

[08:13] Shinpachi

We'll be immediately cancelled!

[08:17] Gintoki

Anyway, it's difficult to make a recap about GinTama

[08:21] Gintoki

because there isn't a continuous storyline and the main character doesn't have a goal.

[08:25] For Example

For example, searching for seven balls that grant wishes,

SIGN [Note: Parody of Dragon Ball and ONE PIECE.]

[08:29] For Example

or trying to become the pirate king...

[08:32] Shinpachi

We did that a month ago.

[08:35] Gintoki

Oh...

[08:35] Shinpachi

Don't say "Oh." What are we going to do? This is not even a recap.

[08:38] ---

If we don't cut it out, management will be furious again.

[08:41] Gintoki

Really?!

[08:42] Shinpachi

I'm serious. This time, they're going to haul another person away.

[08:45] Gintoki

What?!

[08:49] Hijikata

This is an official police bust!!

[08:51] Gintoki

What's your problem?

[08:52] Gintoki

Prince of Planet Mayo Maniac,
why are you here, mayo?

[08:55] Hijikata

We got word there was a suspicious secret
discussion going on here, mayo...

[09:00] Hijikata

I didn't mean to say "mayo"! What
in the world were you doing?!

[09:04] Hijikata

If you don't confess, I'll haul you in!

[09:06] Gintoki

I won't tell you, mayo!

[09:08] Gintoki

Anyway, who do you think you are, barging
into someone's house, mayo?!

[09:11] Hijikata

Stop with the "mayo"!

[09:13] Okita

So what were you all
talking about, mayo?

[09:17] Shinpachi

Well, the GinTama anime is finally
entering its final chapter,

[09:22] Shinpachi

so we thought we'd drum up some interest
by looking back on our past episodes.

[09:25] Hijikata

Tsk. Is that all? A recap episode, huh?

[09:28] Shinpachi

Don't say, "Is that all?"

[09:29] ---

We need it to help keep GinTama going
for the remaining six months.

[09:34] ---

There are lots of things
we need to preserve.

[09:36] Kagura

If we don't reminisce on cool scenes
and beautify them in our memories,

[09:41] Kagura

we won't last six months.

[09:44] Hijikata

Hmm... Cool scenes, huh?

SIGN ["Make Friends You Can Call by Their Nicknames, Even When You're an Old Fart"]

[09:54] Hijikata

He's finally exposed himself...

[09:58] ---

Yamazaki.

[09:59] Yamazaki

Yes!

[10:00] Hijikata

Track down their base, at all cost.

[10:03] Yamazaki

Sir!

[10:05] Hijikata

With all the Amanto in the world now,

[10:08] Hijikata

even the hero of the Amanto
war is just another criminal.

[10:14] Hijikata

It takes real guts to still be fighting
the Amanto these days.

[10:18] Hijikata

Hey, Okita, wake up.

[10:23] Hijikata

I'm surprised that you could sleep
through that explosion.

[10:26] Okita

Explosion? Did you let the
terrorists attack again?

[10:31] ---

What's your problem, Hijikata-san?
You need to apply yourself.

[10:34] Hijikata

You wanna sleep permanently?

[10:37] Hijikata

They can blow up all the
Amanto for all I care.

[10:41] Hijikata

I'll let those fishies swim for a bit before I'll
reel 'em in, line 'em up and cut their necks.

[10:46] Hijikata

It'll be a proud moment for the Shinsengumi.
I'm looking forward to this fight.

[10:51] Gintoki

Hey, that was the episode
when you first appeared!

[10:55] Hijikata

Ahem...

[10:56] ---

Then shall we look back
on Kondo-san next?

[10:59] Omittedshinpachi

No, we don't really need to
look back on Kondo-san.

[11:02] Kagura

No one wants to see that.
Our ratings will drop.

[11:06] Kondo

No, no. Right now, I'm
a gorilla-like character,

[11:10] Kondo

but I was cool when I first appeared.

SIGN ["There Is Butt a Fine Line Between Persistence and Stubbornness"]

[11:20] Kondo

It's not gonna happen... Besides,
my butt hair is too thick.

[11:24] Kondo

There's no way a girl would
go out with me.

[11:28] Kondo

I'm no good.

[11:30] Otae

That's not true. You're just very manly!
And that's attractive, isn't it?

[11:36] Kondo

Then let me ask you this...
If your boyfriend's...

[11:42] Kondo

rear end looked like an afro with
a part down the middle, what would you do?

[11:52] Otae

I would love him, butt afro and all.

[11:55] Kondo (Mono)

What a goddess!

[11:57] Kondo (Mono)

She purifies unclean things
just like a Bodhisattva.

[12:03] Kondo

Butt-butt-butt-but will you marry me!

[12:09] Otae

Huh?!

SIGN [Otae-san]

SIGN [Otae-san, go out with me for a hump.]

SIGN [Otae-san, marry me.]

[12:12] Kondo

Otae-san!! Marry me!!

[12:17] Kondo

I'm not the kind of man who takes
"No" for an answer twice!

[12:20] Kondo

My mom says women find more happiness
in being loved than in loving someone!

[12:28] Kondo

Otae-san!

[12:30] ---

Won't you just show your
angelic face at least?!

[12:33] Kondo

Otae-san!!

[12:40] Kondo

Right?! Right?!

[12:43] Kondo

Otae-san!

[12:45] Otae

Kondo-san, you seem to be mistaken...

[12:48] Otae

You've been nothing but a pathetic stalker-gorilla
since you first appeared!

[12:56] Okita

In order to avenge Kondo-san...

[12:59] Okita

Our Vice-Chief fought you once
again, mayo... Mayo...

SIGN ["Fighting Should Be Done with Fists"]

[13:18] Gintoki

What's the big idea?!

[13:21] Hijikata

He may be a gorilla, but to us,
he's our beloved general!

[13:27] Hijikata

He built the Shinsengumi up from
nothing with just one sword.

[13:30] Hijikata

He's my brother-in-arms!

[13:34] Hijikata

I won't let anyone shame our unit...and who
so ever crosses that line, my blade...

[13:39] Hijikata

...shall taste

[13:42] Hijikata

his blood!

[13:44] Hijikata

Got him!

[13:48] Hijikata

What?!

[13:52] Hijikata (Mono)

Parried! He got me.

[14:05] Okita

Thus, Hijikata-san miserably lost, mayo.

[14:09] Hijikata

Stop talking like that! It's annoying!

[14:12] Kagura

Gin-chan really does steal
the cool scenes.

[14:14] Okita

But this isn't the only grudge between the
Shinsengumi and the Odd Jobs, mayo.

[14:19] Shinpachi

Huh? Did something happen?

[14:21] Kondo

Oh! That episode where Otae-san
and I were united!

[14:25] Otae

There is no such episode.

[14:27] Gintoki

There was an episode where the
Odd Jobs had a full-scale battle!

SIGN ["Even if You Aren't Drunk, Pretend You Are and Steal Your Boss's Toupee"]

[14:40] Otae

Here you go, a bento box lunch.

[14:43] Gintoki

Sorry for barging in on a family outing.

[14:46] Otae

That's all right.

[14:48] Otae

It wouldn't be any fun viewing the cherry
blossoms with just the two of us.

[14:50] Otae

Right, Shin-chan?

[14:53] Otae

When our father was still alive,

[14:55] Otae

the three of us used to party like
crazy under the cherry trees.

[14:59] ---

Now, eat up.

[15:00] Gintoki

Well then, I'll dig in.

[15:06] Gintoki

What the heck is this-a sculpture?

[15:08] Otae

I can only make omelets.

[15:11] Gintoki

This isn't an omelet. This is a burnt egg.

[15:15] Otae

No matter what state it's in, as long as the egg is cooked, it's an omelet.

[15:18] Gintoki

No, it's not. This isn't an omelet.

It's an innocent, abused egg.

[15:22] Otae

You're a man, so shut up and just eat it!!

[15:24] Kagura

If I don't eat this, I'll die.

If I eat this, I'll die.

[15:28] Shinpachi

You don't need to convince yourself to eat it!!

[15:30] ---

Don't eat it. Your eyes will go bad like mine.

[15:34] Kondo

You guys really are pitiful.

[15:37] ---

C'mon, give it to me... I'll eat it.

[15:39] ---

Just scoop some into this Tupperware container.

[15:43] Otae

Why are you sitting here as if you're a regular customer, you gorilla!

[15:47] Otae

What rock did you crawl out from under?!

[15:48] Gintoki

Whoa. Geez, is that stalker still after her?

[15:52] Gintoki

Maybe you should talk to the town magistrate.

[15:54] Shinpachi

No, apparently he's a police officer.

[15:57] Gintoki

It's the end of the world...

[15:58] Hijikata

Sorry about that...

[16:01] Gintoki

Uh-oh. What do all you
ugly guys want with us?

[16:05] Gintoki

Are you hunting for mushrooms?

[16:06] Hijikata

Move out of our spot.

[16:08] Hijikata

That's a special spot the Shinsengumi

[16:10] Hijikata

uses for cherry blossom
viewing every year.

[16:12] Gintoki

What kind of excuse is that?

[16:14] Gintoki

Every spot is the same. What are
you, the 24-hour police thugs?!

[16:18] Hijikata

It's not the same! The cherry blossoms
look extra special from there!

[16:22] ---

Isn't that right, guys?

[16:24] Unit Member A

Well, I don't really care so long
as I can get smashed.

[16:28] Unit Member B

I don't mind if we sit on
the asphalt or wherever.

[16:31] Okita

Even sitting on asphalt, I can get in the
flower-watching mood if I have a drink.

[16:35] Hijikata

Shut up!! I actually couldn't
care less either.

[16:39] Hijikata

But I don't like the fact that we have
to move because of this jerk!

[16:42] Hijikata

Anyway, we sent Yamazaki
to save our spot, didn't we?

[16:45] Hijikata

Where did he go?

[16:47] Okita

He's playing badminton.

[16:49] Hijikata

Yamazaki!!

[16:54] Kondo

Well, anyway, that's the case.

[16:57] Kondo

We use this spot every
year, so just move.

[17:02] ---

We want everyone besides
Otae-san to leave.

[17:04] Hijikata

No, Otae-san leaves with you.

[17:07] Kondo

No, Otae-san stays.

[17:09] Gintoki

Who the hell do you schmucks think
you are, ordering us around?

[17:13] Gintoki

If you want to do something about
us, then bring a bulldozer.

[17:17] Otae

Bring a dozen cartons of Bäagen-Dash.

[17:19] Kagura

Bring some fried chicken.

[17:22] Shinpachi

You move pretty easily, don't you?

[17:24] Hijikata

Oh that's rich...talking back to
the bakufu government, eh?

[17:28] Hijikata

It looks like we'll be watching blood
swirl, instead of cherry blossoms.

[17:33] Hijikata

It looks like we're destined
to do this every year.

[17:36] Hijikata

I'm going to pay you back
for what you did last time!

[17:38] Okita

Hold it!

[17:40] Okita

We can't have you guys sword
fighting out in the open

[17:43] Okita

with innocent civilians nearby.

[17:45] Okita

Let's settle this in a Cherry
Blossom spirit.

[17:48] ---

The First Annual... Mallet and Helmet-style
rock paper scissors contest!!

[17:53] All

That has nothing to do with
cherry blossom viewing!!

SIGN [Mallet and Helmet-style Rock Paper Scissors]

SIGN [You need: a helmet, a toy hammer]

[17:56] Okita

Let me explain. In Mallet and
Helmet rock paper scissors...

[18:00] ---

You play one round of
rock paper scissors...

[18:01] ---

The winner gets to hit the loser.

[18:03] ---

The loser is safe if he blocks
it with his helmet,

[18:05] ---

but the winner wins the
game if he gets a hit in.

[18:06] ---

Anyway, it's something like that.
It's a wild and aggressive game.

[18:11] Unit Member

Go, Chief!

[18:14] Okita

Die, Vice-Chief!

[18:16] Hijikata

Who just told me to die?!
Seppuku for you, damn it!

[18:19] Yamazaki

Umm... This challenge
will be decided by...

[18:20] Yamazaki

three representatives from each side.

[18:24] Yamazaki

To be fair, Shinpachi-kun and I, Yamazaki,
will be the judges.

[18:31] Yamazaki

The winner wins the right to view cherry
blossoms from here and gets Otae-san.

[18:36] Shinpachi

What kind of rules are those?!
What are you, kidnappers?!

[18:38] Shinpachi

We don't gain anything
by winning or losing.

[18:42] Yamazaki

Then we'll give you a Shinsengumi sausage.

[18:45] Yamazaki

It was in the headquarters' refrigerator.

[18:47] Shinpachi

In other words, it's just an ordinary sausage! We don't need that!!

[18:50] Gintoki

A sausage, he says. Let's go for it.

[18:53] Kagura

All right.

[18:53] Shinpachi

Idiots!! You guys are total idiots!!

SIGN [Round One: Chief Kondo vs Otae-san]

[18:57] Yamazaki

Let's begin the first round!

Chief Kondo versus Otae!

[19:01] Shinpachi

Sis, don't push yourself.

I'll take your place.

[19:05] Otae

No, there's no honor in this unless I do it myself.

[19:09] Otae

That man keeps popping up no matter how many times I crush him.

[19:12] Otae

I'm sick of it...

[19:15] ---

I'm going to end to it right here and now.

[19:17] Shinpachi (Mono)

This is bad. That look in her eyes...

[19:20] Yamazaki

Well then...

[19:20] ---

Get ready to play...

[19:23] Kondo

Rock, paper...

[19:23] Kondo

Scissors!!

[19:25] Kondo

Whew, I'm safe!!

[19:26] Shinpachi

You're not safe! Run away, Kondo-san!

[19:29] Kondo

Huh?

[19:30] Otae

Spirits of heaven and hell,

give me strength!

[19:31] Kondo

Huh? Huh?

[19:33] Otae

Use me as an instrument
of divine judgment!!

[19:34] Kondo

Hey, Otae-san, I already
have the helmet on...

[19:49] All (Mono)

That's not in...the rules.

SIGN [That's not in...the rules]

[19:52] Unit Members

Chief!

[19:54] Unit Member C

What the hell did you
do, you evil wench?!

[19:56] Otae

Oh... So you want to fight, too?

[19:59] Unit Members

We're very sorry.

[20:01] Yamazaki

Shinpachi-kun, you have
it rough, don't you?

[20:04] Shinpachi

I'm used to it.

[20:06] Yamazaki

Umm... The Chief is unable to continue,

[20:09] Yamazaki

so the first round is a draw.

[20:12] Yamazaki

For the second round,

[20:13] Yamazaki

both contestants please try to
at least follow the rules...

[20:15] People

Whoa!

[20:17] Unit Member A

They've already started!

[20:18] Unit Member B

They're fast!! They're super fast!!

[20:22] Unit Member C

They're so fast it looks like they both
have a hammer and a helmet.

[20:29] Hijikata

Oh? She's evenly matched
against Sogo?

[20:33] Hijikata

Who is that girl?

[20:34] ---

Sogo's got no brains,

[20:36] ---

but he's got the strongest sword
arm in the Shinsengumi.

[20:39] Gintoki

Evenly matched?

[20:41] Gintoki

You think a human can
stand up to Kagura?

[20:43] ---

She's a member of the nearly
extinct race of warriors,

[20:46] ---

the Yato clan. She's amazing.

[20:49] Hijikata

What? Well, our Sogo...

[20:52] Gintoki

Well, our Kagura...

[20:54] Shinpachi

Hey, knock it off!

[20:56] Shinpachi

You sound ridiculous-like little kids
bragging "my daddy is a pilot"!!

[21:01] Shinpachi

Never mind that. Did you guys
start drinking already?!

[21:05] Gintoki

Huh? Our round started already.
Okay, next up tequila.

[21:09] Hijikata

Bring it on.

[21:11] Shinpachi

Man, they're in their own world
with that drinking contest.

[21:17] Yamazaki

Wow. The battle on this side
has become ever fiercer.

[21:21] Shinpachi

Huh? Wait a minute...

[21:22] Unit Member A

Both of them are clearly
wearing a helmet.

[21:25] Unit Member A

And they don't have hammers.

[21:27] Unit Member B

They're not even playing
rock paper scissors.

[21:29] Unit Members

They're just beating the
crap out of each other!!

[21:31] Shinpachi

I told you to follow the rules!!

[21:34] Yamazaki

This is so out of control.

[21:36] Shinpachi

Oh well. We have to decide
this with the final showdown.

[21:39] ---

Gin-sa...

[21:42] Shinpachi

Hey! What are you doing?
You two can't fight like this!

[21:47] Gintoki

Don't worry. I can still do
this. Let's settle this...

[21:53] Hijikata

Bring it on, damn it!

[21:54] Gintoki

It would be boring to settle
things normally.

[21:57] Gintoki

Why don't we play some
"Cut and Parry-style

[22:00] Gintoki

rock-paper scissors" using real swords?

[22:02] Hijikata

Bring it on, damn it!

[22:03] Gintoki

"Bring it on" is all you've been saying.

[22:07] Gintoki

I feel weird asking you this,
but are you all right?

[22:10] Hijikata

Bring it on, damn it!!

[22:12] Hijikata

Yamazaki, give him a sword!!

[22:14] Yamazaki

Huh?

[22:14] ---

Sure! Sure!

[22:20] Shinpachi

You shouldn't have given him a sword.

[22:22] Yamazaki

Huh?! But...

[22:23] Gintoki

Let's do this!

[22:25] Hijikata

Bring it on, damn it!

[22:27] Hijikata

Ready?

[22:28] Hijikata

Cut and parry-style rock paper...

[22:30] Hijikata

Scissors!!

[22:32] Gintoki

I win!!

[22:42] Gintoki

Don't worry. I used the back of my sword.

[22:46] Gintoki

Well, I hope you've learned your lesson-don't mess with me.

[22:49] Hijikata

Hey you! You throw "rock" every time!

[22:53] Hijikata

Are you trying to make a fool of me?!

[22:54] Gintoki

What's wrong? You aren't saying anything.

[22:57] Hijikata

Are you trying to make a fool of me, huh?!

[23:01] Yamazaki

We both have pretty strange bosses.

[23:04] Shinpachi

Yeah...

[23:06] Omittedshinpachi (Mono)

Father, cherry blossoms are really best when viewed with a large group.

[23:12] Shinpachi (Mono)

This is the most fun I've had viewing cherry blossoms

[23:14] Shinpachi (Mono)

since you passed away.

[23:17] Otae

Come on, Shin-chan...

[23:19] Shinpachi

Oh, that's umm...

[23:52] Omittedgintoki

Huh? Where am I?

[23:55] Shinpachi

And so, we managed to fill up thirty minutes of time.

[23:59] Gintoki

Well, it really was just a recap episode.

[24:02] Gintoki

Will the producer have to write another apology?

[24:04] Kagura

It's all right. This happens a lot with [bleep] as well.

SIGN [Note: Bleep covers Code Geass.]

[24:07] Kagura

It's Sunrise's usual problematic pattern.

[24:10] Shinpachi

Well, anyway, we'll finally be entering the final chapter next week!

[24:15] Gintoki

We still have half a year, so let's not exert ourselves and drag it on.

[24:18] Kagura

We might extend into our fourth year!

[24:23] Gintoki/ Shinpachi

That won't happen.

[24:25] Shinpachi

Oh, we forgot the cast credits.

SIGN [So anyway, we'd like to drag on until the final episode.]

SIGN [Also, we won't be doing these crappy recaps or whatever anymore.]

Revision #1

Created 2024-03-07 20:39:18 UTC by whimsee

Updated 2024-03-07 20:39:19 UTC by whimsee